



EUROPOWER®

www.EUROPOWERGenerators.com



EP4100LN-EP6000LN-EP6500TLN-EP7000LN

Spis treści:

1. WSTĘP
2. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA
3. OZNACZENIE CE, OZNACZENIE GŁOŚNOŚCI I PIKTOGRAMY
4. SKRÓCONY OPIS AGREGATU
5. OPIS PANELU STERUJĄCEGO
6. UŻYTKOWANIE AGREGATU
7. ZABUDOWANIE AGREGATU
8. LISTA CZĘŚCI
9. SCHEMATY ELEKTRYCZNE
10. ZABUDOWA-WYMIARY
11. KONSERWACJA
12. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

0. WSTĘP

Prosimy uważnie zapoznać się z treścią Instrukcji przed uruchomieniem urządzenia. Postępowanie zgodnie z poniższymi zaleceniami gwarantuje prawidłową pracę agregatu.

W pierwszej kolejności zapoznaj się z informacjami dotyczącymi silnika i prądnicy. Są one dostarczane razem z urządzeniem i wyjaśniają działanie, zasady konserwacji i zagrożenia związane z nieprawidłowym użytkowaniem.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania odnośnie agregatu, skontaktuj się z EUROPOWER Generators za pomocą strony www.europowergenerators.com.

Wszystkie dane zawarte w Instrukcji oparte są na standardowych wersjach modeli EP4100LN, EP6000LN, EP6500TLN i EP7000LN. Agregaty wyposażone w dodatkowe opcje mogą mieć nieco inne parametry. Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania szczegółowych informacji.

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj Instrukcję i upewnij się, że wskazówki w niej zawarte są zrozumiałe przed uruchomieniem, podjęciem czynności konserwacyjnych lub serwisowych. Może to uchronić przed obrażeniami ciała oraz uszkodzeniem sprzętu. Jeśli Instrukcja nie jest dla ciebie jasna w 100%, prosimy skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą.
- Umieść agregat na płaskim, równym podłożu.
Gdy agregat jest przechylony, może dojść do wycieku paliwa.
Pracujący agregat ustawiaj w odległości minimum 1m od budynków lub innych urządzeń.
Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od pracującego agregatu.
- Benzyna jest wysoce łatwopalna i w niektórych warunkach wybuchowa.
Tankuj wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu przy zatrzymanym silniku.
Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia i iskier do miejsca tankowania lub przechowywania benzyny.
Natychmiast wycieraj rozlane paliwo.
Unikaj przedłużonego lub powtarzającego się kontaktu skóry z benzyną i wdychania oparów benzyny.
- Jeśli decydujesz się zastosować benzynę zawierającą alkohol (gazohol), upewnij się, że liczba oktanowa jest co najmniej tak wysoka jak zalecana przez EUROPOWER. Są dwa rodzaje 'gazoholu', zawierające odpowiednio etanol i metanol. Nie stosuj gazoholu zawierającego więcej niż 10% etanolu.
Nie stosuj benzyny zawierającej metanol (metyl lub alkohol drzewny) która nie zawiera jednocześnie współrozpuszczalników i inhibitorów korozji. Nigdy nie stosuj benzyny zawierającej więcej niż 5% metanolu, nawet jeśli zawiera współrozpuszczalniki i inhibitory korozji.
- Uszkodzenia systemu paliwowego lub spadek osiągniętych osiągów silnika spowodowany stosowaniem paliwa zawierającego alkohol nie podlegają naprawom gwarancyjnym. EUROPOWER nie może aprobować używania paliw zawierających metanol, ponieważ ich odpowiedniość nie została jeszcze w pełni dowiedziona.
Przed zakupem paliwa na nieautoryzowanej stacji spróbuj się dowiedzieć, czy paliwo nie zawiera alkoholu. Jeśli zawiera, potwierdź rodzaj i zawartość procentową alkoholu. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niepożądane objawy pracy silnika podczas stosowania paliwa zawierającego alkohol lub paliwa, które podejrzewasz o zawieranie alkoholu, zmień paliwo na takie, o którym wiesz, że na pewno nie zawiera alkoholu.
- Stosuj benzynę samochodową o liczbie oktanowej 86 lub wyższej, albo o badawczej liczbie oktanowej 91 lub wyższej. Zalecana jest benzyna bezołowiowa, aby zredukować ilość osadów w komorze spalania.
- Dopuszczalne jest używanie agregatu podczas deszczu (zgodnie z EN60529-klasa zabezpieczenia IP23). Oznacza to, że agregat jest odporny na deszcz padający pod kątem maks. 60°. Nie używaj agregatu podczas opadów śniegu. Używaj go wyłącznie w obszarach, gdzie nie ma zagrożenia eksplozji.

- Agregat jest potencjalnym źródłem porażenia prądem w przypadku niewłaściwego użytkowania. Nie obsługuj agregatu mokrymi rękoma.
- Podłączenie do sieci energetycznej budynku musi zostać wykonane przez kwalifikowanego elektryka i musi być zgodne z obowiązującymi przepisami. Nigdy nie podłączaj agregatu do publicznej sieci energetycznej lub innych źródeł energii! Niewłaściwe podłączenie może spowodować zwrotny przepływ prądu. Takie zwrotne zasilenie może spowodować śmiertelne porażenie osób obsługujących, a agregat może eksplodować, zapalić się lub spowodować pożar instalacji elektrycznej budynku.
- Tłumik rozgrzewa się do bardzo wysokich temperatur podczas pracy agregatu i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj, aby nie dotknąć tłumika, gdy jest jeszcze gorący. Pozwól aby silnik ostygł przed zmagazynowaniem agregatu wewnątrz budynku. Aby uniknąć poparzenia, zwróć szczególną uwagę na ostrzeżenia umieszczone na agregacie.
- Przestrzegaj maksymalnego ciężaru dopuszczalnego do przenoszenia przez jedną osobę w przypadku przenoszenia agregatu.
- Upewnij się, że agregat pracuje w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. W przypadku niewystarczającego chłodzenia i/lub wentylacji może dojść do poważnych uszkodzeń. Spaliny zawierają także trujący tlenek węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj agregatu, jeśli osłony zabezpieczające są zdjęte z silnika lub prądnicy.
- Nie noś luźnych ubrań podczas obsługi agregatu.
- Pozwól konserwować agregat wyłącznie przeszkolonemu personelowi. Np. zgodnie z art. 233 belgijskiego AREI - Ogólnych Przepisów dot. Instalacji Elektrycznych - oznacza to, że konserwację może przeprowadzić wyłącznie „osoba ostrzeżona” (kod BA4) lub „osoba upoważniona” (kod BA5). Jeśli lokalne przepisy są inne, należy stosować się do przepisów bardziej restrykcyjnych.
- Nigdy nie wykonuj czynności konserwacyjnych na pracującym agregacie.
- Nigdy nie podłączaj odbiorników o zapotrzebowaniu przekraczającym parametry agregatu. Może to doprowadzić do uszkodzenia agregatu.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania spawarki. Podłączona spawarka może uszkodzić prądnicę. Zawsze najpierw skonsultuj się ze specjalistą EUROPOWER, aby upewnić się, że dany agregat spełni wymagania spawarki.
- Jeśli odbiornik, który chcesz podłączyć jest obciążeniem elektronicznym (komputer, radio, TV, zgrzewarka itp.), zawsze najpierw skonsultuj się ze specjalistą EUROPOWER. Takie odbiorniki mogą nie pracować, a nawet ulec uszkodzeniu przy niektórych prądnicach. Prądnice o niskich krzywych harmonicznych są najbardziej odpowiednie do pracy z odbiornikami elektronicznymi.

2. OZNACZENIE CE, OZNACZENIE POZIOMU GŁOŚNOŚCI I PIKTOGRAMY

		EUROPOWER Generators bvba Tegelsestraat 173 - 1850 Nieuwerkerken Tel: +32-11-588161 - Fax: +32-11-582338	
Low Power Generating Set			
Type:	EP6000	Nr - Year:	000137 - 16
kVA	5.4	A (1-230V)	A (V)
PRP	5.4	23	-
ESP	6	26	-
Cos φ	1	Altitude (m)	1000
Mass (kg)	75	Frequency (Hz)	50
		ISO8528-Class	G1 - A
			40 rpm 3000
			
An ISO9001:2008 Certified Company		MADE IN BELGIUM by www.europowergenerators.com	

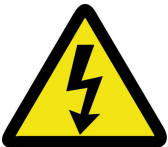


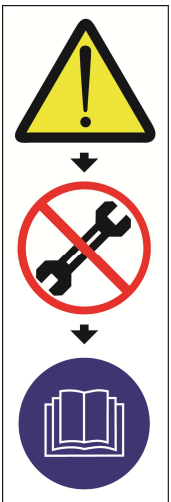
2.1. Oznaczenie CE i naklejka poziomu głośności: Jest to przykładowa tabliczka znamionowa EUROPOWER i naklejka poziomu głośności. Tabliczka znamionowa znajduje się na każdym agregacie. Naklejka poziomu głośności znajduje się tylko na tych agregatach, które spełniają wymagania dyrektywy europejskiej 2000/14/EC.

Więcej informacji na ten temat można znaleźć w dokumentacji EUROPOWER lub na stronie www.europowergenerators.com.

2.2. Piktogramy: Niektóre z piktogramów są typowe dla określonych opcji lub typów zespołów prądotwórczych. Dlatego też niektóre piktogramy mogą nie pojawiać się na standardowych wersjach zespołów prądotwórczych.

EP_B

(1)		W tym miejscu możesz uzupełnić paliwo. Odkręć korek wlewu paliwa i sprawdź poziom paliwa. Tankuj ostrożnie, aby uniknąć rozlania paliwa. Nie tankuj "pod korek". W zależności od warunków pracy może okazać się niezbędne obniżenie poziomu paliwa. Po zatankowaniu dokręć dokładnie korek wlewu paliwa. Rozlane paliwo wyrządza szkody dla środowiska. Natychmiast wycieraj rozlane paliwo.
(4)		W tym miejscu możesz uzupełnić poziom oleju. Odkręć najpierw korek wlewu oleju / bagnet. Napełniaj ostrożnie, aby uniknąć rozlania oleju. Rozlany olej usuń natychmiast w ekologiczny sposób. Przestrzegaj lokalnych przepisów. Nie wylewaj zużytego oleju do gruntu lub do kanalizacji.
(11)		NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Ryzyko porażenia prądem.
(12)		Nigdy nie podłączaj agregatu do instalacji, która jest również podłączona do sieci publicznej. Niewłaściwe podłączenie może spowodować zwrotne zasilenie linii przesyłowych. Takie zasilenie zwrotne może doprowadzić do porażenia prądem pracowników, a przy przywróceniu prądu w sieci agregat może eksplodować, zapalić się lub spowodować pożar instalacji elektrycznej.
(13)		Tutaj można podłączyć bolec uziemiający. Postępuj wg wskazówek zawartych w Instrukcji dotyczących uziemiania agregatu.
(22)		OSTRZEŻENIE! – Gorąca powierzchnia. Może spowodować poparzenia. Gorący silnik oraz elementy systemu wydechowego mogą spowodować poważne, a nawet śmiertelne obrażenia. Nigdy nie przeprowadzaj czynności konserwacyjnych czy serwisujących dopóki agregat wystarczająco nie ostygnie.
(23)		Nie pal, nie dopuszczaj otwartego ognia ani isker w pobliżu agregatu, przewodów paliwowych, filtra paliwa, pompy paliwowej lub innych potencjalnych źródeł wycieku lub oparów paliwa.

(24)		Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa; operator może doznać poparzeń lub innych obrażeń podczas tankowania. Zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć przed rozpoczęciem tankowania.
(25)		Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Możesz ponieść śmierć lub doznać poważnych obrażeń. Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach. System wydechowy powinien być szczelny i należy go regularnie kontrolować.
(27)		Używaj podnośników zgodnie z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa. Nigdy nie dopuszczaj do ostrych zagięć w linach czy łańcuchach podnoszących. Zabronione jest przebywanie w strefie zagrożenia pod podniesionym ładunkiem. Nigdy nie podnoś ładunku ponad ludźmi. Nigdy nie zostawiaj ładunku wiszącego na podnośniku. Prędkość podnoszenia i opuszczania powinna uwzględniać limity bezpieczeństwa. Do podnoszenia ciężkich elementów używaj haka o odpowiedniej wytrzymałości, przetestowanego i zaaprobowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Haki podnoszące, przelotki, klamry itp. nie powinny być powyginane i powinny być obciążane zgodnie z ich osią obciążenia. Wytrzymałość urządzenia podnoszącego zmniejsza się, gdy siła podnosząca jest przyłożona pod kątem do osi obciążenia. Dla maksymalnego bezpieczeństwa i wydajności, elementy podnoszące powinny być połączone najbardziej pionowo jak to tylko możliwe. Hak musi być tak zainstalowany, aby podnosić obiekt pionowo. Jeśli nie jest to możliwe, należy podjąć konieczne środki ostrożności aby zapobiec bujaniu się ładunku, np. używając dwóch haków, każdy pod tym samym kątem, nie przekraczającym 30° od pionu.
(28)		OSTRZEŻENIE! – Zapoznaj się z instrukcją obsługi i konserwacji silnika i prądnicy przed rozpoczęciem konserwacji. Nieprawidłowa konserwacja lub zaniechanie usunięcia usterki przed uruchomieniem może być przyczyną poważnych obrażeń, a nawet śmierci. Zawsze przestrzegaj zaleceń dot. konserwacji i kontroli oraz harmonogramu zawartego w instrukcji obsługi i konserwacji silnika i prądnicy.

3. SKRÓCONY OPIS AGREGATU

Typ: EP4100LN: 4kVA max, 3.6kVA cont., 16A, 1x230V
Silnik: Honda typ GX270, 1 cylinder, 270cm³, 3000 rpm, chłodzony powietrzem
Prądnica: Sincro ER2CAT 4.2kVA, 3000rpm, 1 x 230V, 50Hz, IP23
Wymiary: L = 75, W = 60, H = 59cm
Waga: 76kg
Poziom mocy akustycznej: LwA 95 (*)

Typ: EP6000LN: 6kVA max, 5.4 kVA cont., 23A, 1x230V
Silnik: Honda typ GX390, 1 cylinder, 389cm³, 3000 rpm, chłodzony powietrzem
Prądnica: Sincro EK2MCT 6kVA, 3000rpm, 1 x 230V, 50Hz, IP23
Wymiary: L = 75, W = 60, H = 59cm
Waga: 91kg
Poziom mocy akustycznej: LwA 96 (*)

Typ: EP6500TLN: 7kVA max, 6.5kVA cont., 8A, 3x400V / 4kVA, 18A, 1x230V
Silnik: Honda typ GX390, 1 cylinder, 389cm³, 3000rpm, chłodzony powietrzem
Prądnica: Sincro ET2MCF - ET7/4, 3000rpm, 1x230V/3x400V, 50Hz, IP23
Wymiary: L = 80, W = 58, H = 63cm
Waga: 96kg
Poziom mocy akustycznej: LwA 96 (*)

Typ: EP7000LN: 7kVA max, 6kVA cont., 26A, 1x230V
Engine: Honda typ GX390, 1 cylinder, 389cm³, 3000rpm, chłodzony powietrzem
Prądnica: Sincro EK2LAT 7kVA, 3000rpm, 1 x 230V, 50Hz, IP23
Wymiary: L = 80, W = 58, H = 63cm
Waga: 96kg
Poziom mocy akustycznej: LwA 97 (*)

Wszystkie typy

Częstotliwość: 50Hz
Pojemność zbiornika paliwa: 24.5 litra

(*) (patrz także Deklaracja Zgodności WE IIA dla informacji o "zmierzonym poziomie mocy akustycznej" oraz "gwarantowanym poziomie mocy akustycznej")

Główne elementy agregatu to: chłodzony powietrzem silnik benzynowy HONDA GX270 (EP4100LN) lub GX390 (EP6000LN - EP6500TLN - EP7000LN) (3000rpm) i prądnica.

Szczegółowe parametry silnika i prądnicy znajdują się w osobnej Instrukcji obsługi silnika i prądnicy.
Parametry panelu sterowania znajdują się w rozdziale 4.

4. OPIS PANELU STERUJĄCEGO

Panel sterowania prądnicy zawiera:

- Termiczne zabezpieczenie (tylko na gnieździe 1~ 230V)
- 2 gniazda (1~ 230V = 2x schuko, 3~ 400V = 1x schuko + 1x CEE 400V 16A 5-polowe)
- EP7000LN: 3 gniazda (2x schuko + 1x CEE 230V 32A 3 polowe)

Sterowanie silnikiem (EP4100LN) / panel sterowania (EP6000LN - EP6500TLN - EP7000LN) zawiera:

- włącznik On-Off (0-1)

5. UŻYTKOWANIE AGREGATU

Elementy kontrolne: zespół prądotwórczy zawiera 2 gniazda, zabezpieczenie termiczne oraz przełącznik ON-OFF (0-1).

5.1 Uruchamianie silnika:

- Sprawdź poziom oleju.
- Sprawdź poziom paliwa.
- Upewnij się, że zawór paliwa zbiornika paliwa jest otwarty.
- Silnik jest wyposażony w automatyczne ssanie.
Tylko przy temperaturach poniżej zera stopni ssanie należy wyciągnąć ręcznie!
- Dla EP4100LN:
 - 0 Ustaw wyłącznik ON-OFF na silniku w pozycji ON.
- Dla EP6000LN - EP6500TLN - EP7000LN:
 - 0 Ustaw przełącznik ON-OFF na panelu sterowania w pozycji ON.
- Uruchom silnik za pomocą rozrusznika ręcznego.
- Wciśnij ssanie po kilku sekundach.
- Pozwól agregatowi pracować przez kilka minut przed obciążeniem.
- Połącz użytkowników.

5.2. Obciążanie agregatu:

- W przypadku przeciążenia, zabezpieczenie termiczne (tylko w gnieździe 1~230V), zamontowane w alternatorze, wyłączy się w krótkim czasie. Sprawdź obciążenie, w razie potrzeby zmniejsz je i ponownie włącz zabezpieczenie.
- Standardowe zespoły prądotwórcze nie posiadają zabezpieczeń przeciwzwarciovych. Opcjonalnie dostępne jest zabezpieczenie termomagnetyczne. Skonsultuj się ze sprzedawcą, aby uzyskać więcej informacji.
- Gniazdo trójfazowe standardowego zespołu prądotwórczego EP6500TLN nie posiada zabezpieczenia przed przeciążeniem lub zwarcie. Opcjonalnie dostępne jest zabezpieczenie termomagnetyczne. Skonsultuj się ze sprzedawcą, aby uzyskać więcej informacji.

5.3 Zatrzymanie agregatu:

- Przed zatrzymaniem silnika pozwól, aby agregat ostygł pracując przez kilka minut bez obciążenia
- Dla EP4100LN:
 - 0 Zatrzymaj agregat prądotwórczy ustawiając wyłącznik ON-OFF na silniku w pozycji OFF.
- Dla EP6000LN - EP6500TLN - EP7000LN:
 - 0 Zatrzymaj agregat prądotwórczy ustawiając przełącznik ON-OFF na panelu sterowania w pozycji OFF.

Nie zapomnij zamknąć zaworu paliwa po użyciu!

5.4. Schładzanie:

- Upewnij się, że wlot powietrza chłodzącego przez silnik i prądnice nie jest utrudniony.
- Zapewnij swobodne odprowadzanie gorącego powietrza chłodzącego silnik i prądnice oraz spalin.
- Nigdy nie pozwól, aby agregat prądotwórczy pracował w zamkniętej przestrzeni!

5.5. Zabezpieczenia:

- Silnik: system oil-alert (silnik zostaje automatycznie zatrzymany, gdy poziom oleju jest zbyt niski)

- Prądnica: zabezpieczenie termiczne na gnieździe 1-fazowym.

5.6. Konserwacja (patrz także rozdział 10):

Wszystkie części wymagające konserwacji (filtr powietrza, spust oleju, korek wlewu oleju, pokrywa zaworów, świeca zapłonowa) są łatwo dostępne. W sprawie naprawy silnika lub alternatora skonsultuj się ze sprzedawcą.

5.7. Bezpieczeństwo użytkowników:

Wersja standardowa agregatów EP4100LN, EP6000LN, EP6500TLN and EP7000LN są podłączone zgodnie ze schematem elektrycznym IU. Oznacza to, że dla podłączenia ładunków klasy 1 (ładunki z ziemią) jest maksymalnie 1 ładunek, a dla ładunków klasy 2 (ładunki z podwójną izolacją, które można rozpoznać po piktogramie „podwójny kwadrat” na maszynie) brak ograniczeń w ilości ładunków podłączonych jednocześnie do zespołu prądotwórczego.

Skontaktuj się ze swoim dystrybutorem, aby uzyskać szczegółowe informacje na powyższy temat.

Mimo to należy przestrzegać minimalnego kwadratu (mm^2) i maksymalnej długości używanych kabli (aby zapewnić prawidłowe wyłączenie zabezpieczenia termomagnetycznego w przypadku zwarcia).

Ochrona termiczno-magnetyczna, ochrona izolacji lub ochrona przed upływem prądu są dostępne jako opcja.

Tabela: minimalny przekrój kabla (mm^2) i maksymalna długość kabla (m) jako funkcja natężenia prądu (A):

Prąd w [A]	Długość kabla 0 do 50 metrów	Długość kabla > 50 do 100 metrów	Długość kabla > 100 do 150 metrów
6	1.5mm ²	1.5mm ²	2.5mm ²
8	1.5mm ²	2.5mm ²	4mm ²
10	2.5mm ²	4mm ²	6mm ²
12	2.5mm ²	6mm ²	10mm ²
16	2.5mm ²	10mm ²	10mm ²
18	4mm ²	10mm ²	10mm ²
24	4mm ²	10mm ²	16mm ²
26	6mm ²	16mm ²	16mm ²
36	6mm ²	25mm ²	25mm ²
50	10mm ²	25mm ²	35mm ²

6. ZABUDOWANIE AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO

Skontaktuj się z autoryzowanym dilerem EUROPOWER lub z EUROPOWER Generators.

7. LISTA CZĘŚCI

Poniższa lista części dotyczy standardowej wersji agregatów EP4100LN - EP6000LN - EP6500TLN - EP7000LN. W przypadku agregatów wyposażonych w dodatkowe opcje (np. zabezpieczenie izolacyjne, zdalne sterowanie, system automatycznego startu/stopu itp.) mogą wystąpić niewielkie różnice! Skontaktuj się z autoryzowanym dilerem w celu uzyskania listy części opcjonalnych.

Art. nr	Opis
---------	------

7.1. AGREGAT

120000050	tłumik drgań A 50/40 M10 (prądnica EP6000LN + EP6500TLN + EP7000LN)
-----------	---

120000051	tłumik drgań A 50/30 M10*25 (prądnica EP4100LN)
-----------	---

120001043	tłumik drgań B 40/30 M8*23 (silnika)
-----------	--------------------------------------

170001503	Wydech (EP6500TLN + EP7000LN)
170001506	Tłumik wydechu (EP6000LN)
180996020	Kondensator 470µF - 50V for engine stop (EP6000LN + EP6500TLN +EP7000LN)
181002633	Adapter do wyłącznika (EP6000LN + EP6500TLN + EP7000LN)
181002636	Switch 0-1 (EP6000LN + EP6500TLN + EP7000LN)
181002639	Styk NC dla przełącznika (EP6000LN + EP6500TLN + EP7000LN)
181002640	Styk NO dla przełącznika (EP6000LN + EP6500TLN + EP7000LN)
182000013	Ochrona bimetaliczna 13A (EP6500TLN)
199000120	Zbiornik 24.5L (BIAŁY) z akcesoriami
217000004	Sincro ER2CAT 4.2 kVA 230V SAEJ609B (EP4100LN)
217000006	Sincro EK2MCT 6 kVA 230V SAEJ609B (EP6000LN)
217000007	Sincro EK2LAT 7 kVA 230V SAEJ609B (EP7000LN)
217000107	Sincro ET7/4 7kVA 230V/400V SAEJ609B (EP6500TLN)
910000058	Wspornik tłumika wydechu (EP4100LN)
910000065	Wspornik tłumika wydechu (EP6000LN + EP6500TLN)
910000127	Rama 797x576x630mm (EP6500TLN + EP7000LN)
910000129	Rama 742x596x590mm (EP4100LN + EP6000LN)
910000681	Ośłona termiczna (EP6000LN + EP6500TLN + EP7000LN)
910999757	Naklejka panelu sterowania (EP4100LN + EP6000LN)
910999764	Naklejka zbiornika (EP4100LN + EP6000LN)
910999765	Naklejka osłony tłumika (EP4100LN + EP6000LN)
910999781	Naklejka panelu sterowania (EP6500TLN + EP7000LN)
910999812	Pudełko na przełącznik „ON/OFF” (EP6000LN + EP6500TLN + EP7000LN)
910999899	Naklejka zbiornika (EP6500TLN + EP7000LN)
910999902	Naklejka osłony tłumika (EP6500TLN + EP7000LN)
910999574	Support plate alternator (EP7000LN)
910999929	Wspornik tłumika wydechu (EP7000LN)
A095	GX390K1RT2-VEP9 13HP SAEJ609B 3000RPM (EP6000LN + EP6500TLN +EP7000LN)
A097	GX270URT-VS37 9HP SAEJ609B 3000RPM (EP4100LN)
A104	złącze 4-polowe (EP6000LN + EP6500TLN + EP7000LN)

7.2. CZĘŚCI EKSPLOATACYJNE

390700056	Szczotki + uchyt (EP6500TLN)
398000271	Wkład filtra powietrza
399000035	35µF kondensator prądnicy (EP4100LN + EP6000LN)
399000040	40µF kondensator prądnicy (EP7000LN)
A004	Świeca zapłonowa
A022	Uszczelka pokrywy zaworów

8. SCHEMATY ELEKTRYCZNE

Patrz schematy elektryczne w Instrukcji obsługi silnika i prądnicy.

9. ZABUDOWA-WYMIARY

Skonsultuj się ze swoim dealerem EUROPOWER.

10. KONSERWACJA

10.1. Prądnica:

EP4100LN-EP6000LN-EP7000LN: Okresowa inspekcja prądnicy nie jest konieczna; wystarczy kontrola wzrokowa poszczególnych części prądnicy podczas ogólnej konserwacji agregatu.

Proszę również sprawdzić stan łożyska wirnika.

EP6500TLN: Okresowa inspekcja prądnicy nie jest konieczna; wystarczy kontrola wzrokowa poszczególnych części prądnicy podczas ogólnej konserwacji agregatu. Sprawdź tutaj również stan łożyska wirnika i stan szczotek węglowych! Przewidywana żywotność szczotek to +/- 1000 godzin.

10.2. Silnik:

Patrz instrukcja obsługi silnika, aby zapoznać się z częstotliwościami konserwacji.

Uwaga: fabrycznie silnik zalany jest olejem 15W40 (dla temperatur do -10°C). Minimalna specyfikacja tego oleju to API SJ/CF-4.

Silnik jest fabrycznie zalany olejem 15W40 (dla temperatur poniżej -10°C). Minimalna specyfikacja oleju musi być API SJ/CF-4.

Jeżeli temperatura otoczenia jest niższa, należy zastosować olej 10W40 (do -20°C) lub 5W40 (do -30°C).

Tutaj również minimalna specyfikacja musi być API SJ/CF-4.

11. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Aby uniknąć rozlania paliwa podczas transportu lub krótkotrwałego przechowywania, agregat powinien być zabezpieczony w normalnej pozycji pracy, z przełącznikiem silnika w pozycji „OFF” (wyłączonej).

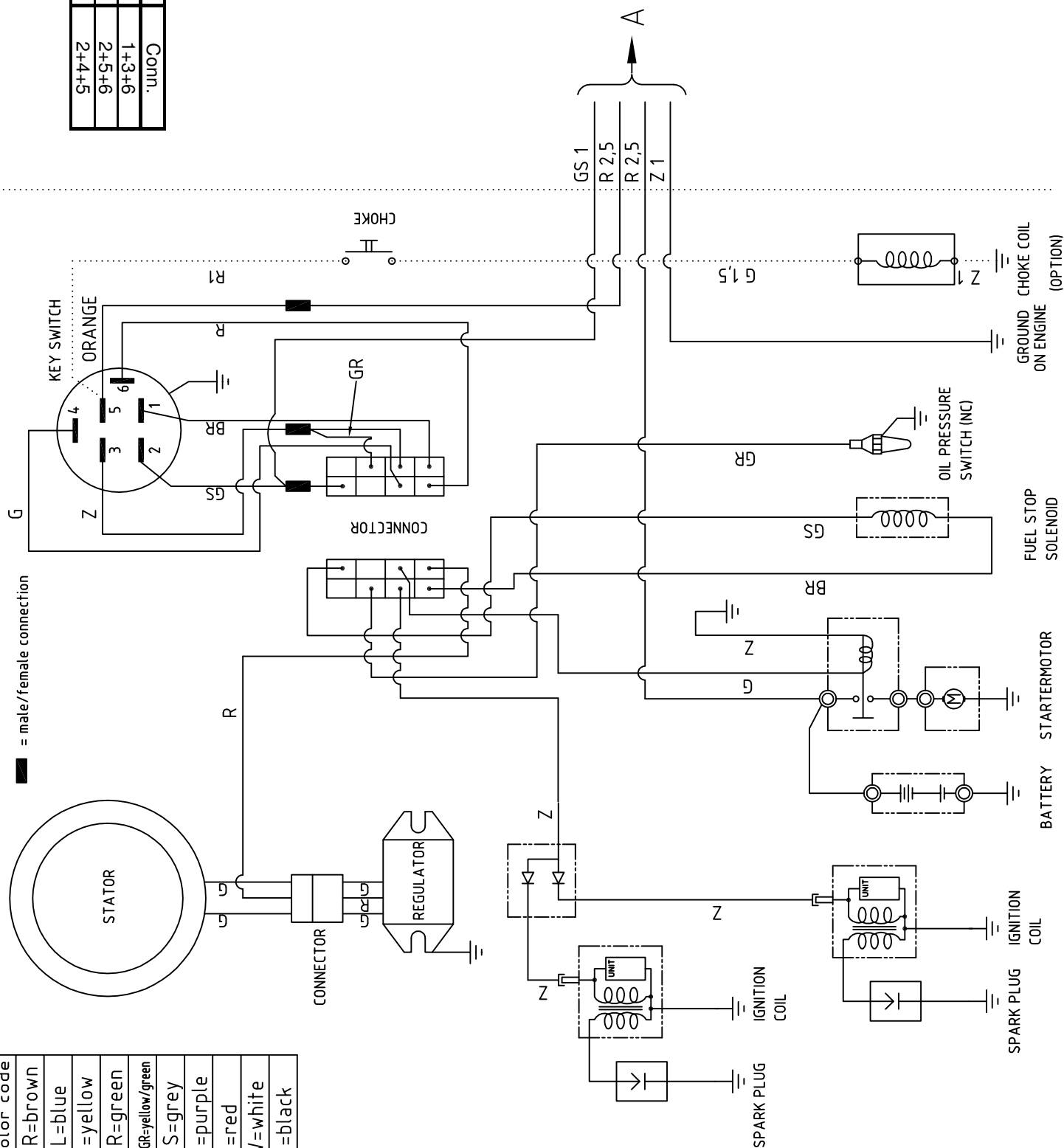
Podczas transportu agregatów:

- Zamknij zawór paliwa.
- Nie przepełniaj zbiornika (w szyjce wlewu może nie być paliwa).
- Nie używaj agregatu, gdy jest on umieszczony w pojeździe.
- Wyjmij agregat z pojazdu i używaj go w dobrze wentylowanym miejscu.
- Podczas umieszczania agregatu w pojeździe należy unikać miejsc narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Pozostawienie agregatu w zamkniętym pojeździe przez dłuższy czas może spowodować odparowanie paliwa, a w konsekwencji eksplozję.
- Nie jedź przez dłuższy czas po nierównej drodze z agregatem na pokładzie. Jeśli musisz przetransportować agregat po nierównej drodze, najpierw spuść paliwo z agregatu.

Przed magazynowaniem agregatu przez długi okres czasu (> 2 miesiące):

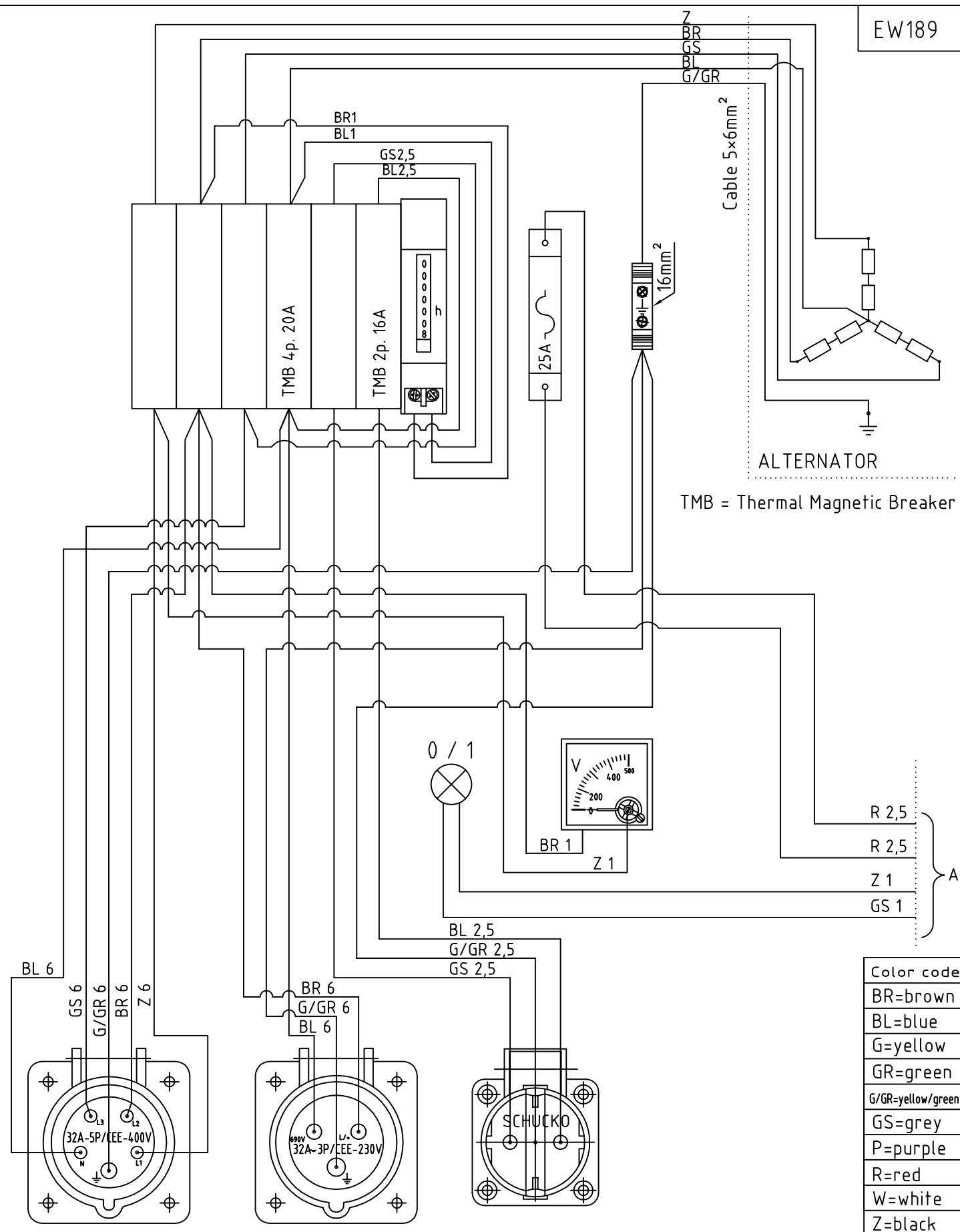
- Upewnij się, że miejsce magazynowania jest suche i niezapylone.
- Agregaty benzynowe: spuść paliwo.
- Zlej benzynę ze zbiornika paliwa do odpowiedniego pojemnika na benzynę.
- Otwórz zawór paliwa, poluzuj śrubę spustową gaźnika i zlej paliwo z gaźnika do odpowiedniego pojemnika.
- Zamknij zawór paliwa i dokładnie dokręć śrubę spustową gaźnika.
- **OSTRZEŻENIE**
Benzyna jest wysoce łatwopalna i w niektórych warunkach wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj w pobliżu otwartego ognia ani iskier.
- Wykręć świecę zapłonową i wlej do cylindrów około łyżki czystego oleju silnikowego. Przekręć silnik kilka razy aby rozprowadzić olej, a następnie wkręć świecę.
- Powoli pociągnij za rączkę startera do wycucia oporu. W tej pozycji zarówno zawory wlotowe jak i wydechowe są zamknięte. Przechowywanie silnika w tej pozycji pomoże uchronić go przed wewnętrzną korozją.
- Dokładnie załóż fajki świec zapłonowych.
- Wymień olej silnikowy.

Pos.	Conn.
1. OFF	1+3+6
2. RUN	2+5+6
3. START	2+4+5



Color code
BR=brown
BL=blue
G=yellow
GR=green
G/GR=yellow/green
GS=grey
P=purple
R=red
W=white
Z=black

Directory: -					Tolerantie: -	Materiaal: -	
Schaal: 1:2	WIRING DIAGRAM 12V FOR EP16000E / EP20000TE				Rev.datum : 29/01/2010		
A4					Ontwerper(s) : MH		
					Tekenaar : DP		
					Revisor : FL		
				Goedkeurder : FL/HZ			
	Ontw.dos.nr.: -	Art.nr.: 914020020	 EUROPOWER	Tek.nr.: 2.4	Rev.nr.: 09	Verzonden : -	
						Onderaann. : -	



Directory:

-

Tolerantie:

-

Materiaal:

-

Schaal:

1:2.5

WIRING DIAGRAM 230V - 400V FOR EP2000TE STANDARD

A4

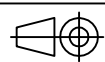
Rev.datum : 29/01/2010

Ontwerper(s) : MH

Tekenaar : MH

Revisor : MH

Goedkeurder : SH



Ontw.dos.nr.:

-

Art.nr.:

914020020



EUROPOWER

Tek.nr.:

1.4

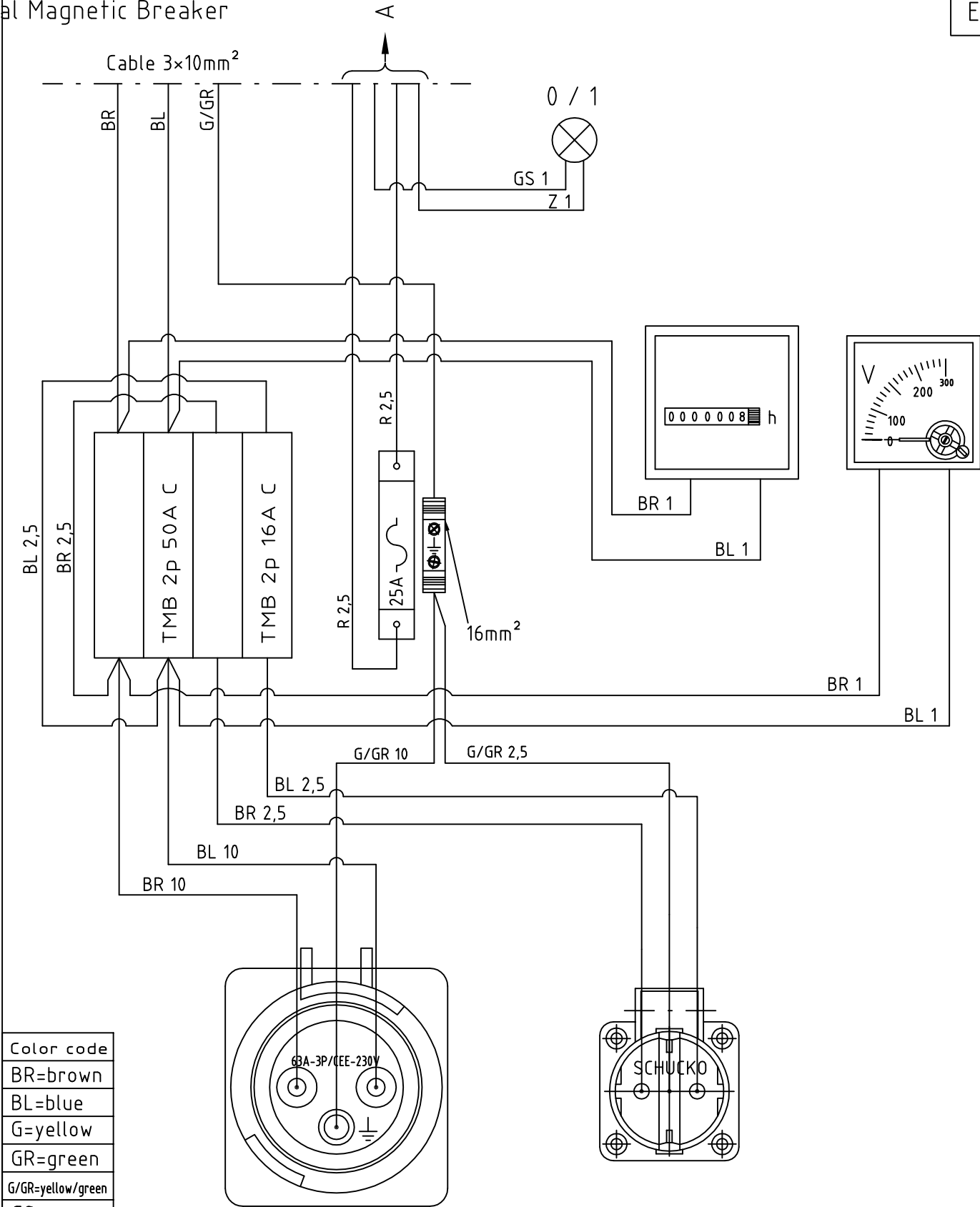
Rev.nr.:

09

Verzonden :

-

Onderaann. :



Color code
BR=brown
BL=blue
G=yellow
GR=green
G/GR=yellow/green
GS=grey
P=purple
R=red
W=white
Z=black

Directory: -				Tolerantie: -	Materiaal: -
Schaal: 1:2.5	WIRING DIAGRAM 230V FOR EP16000E STANDARD				Rev.datum : 04/11/2010
A4					Ontwerper(s) : BL
					Tekenaar : HZ
					Revisor : FL
					Goedkeurder : DP/SH
	Ontw.dos.nr.: -	Art.nr.: 914020016		Tek.nr.: 1.1	Rev.nr.: 02
				Verzonden : -	Onderaann. :